



London

J'aime dire que Londres est comme un grand et très grand magasin d'antiquités.

Une étape à Londres et c'est si vous passez 100 ans en arrière. Je pense que Londres n'a jamais changé, l'antiquité c'est l'antiquité par les Londoniens.

L'Angleterre est le plus traditionnel de tous les pays Européens, désolé ce n'est plus en Europe mais a proximité.

Cette ville est l'une des 3 principaux marchés d'échange du monde mais aussi traditionnel. Comment cela peut-il être.

Quoi qu'il en soit, Londres c'est tellement beau et doit être ainsi pendant longtemps.

J'adore cette ville et j'espère voir Londres comme Londres pendant longtemps.

La dernière fois que je suis allé à la gare centrale de Londres, je n'aimais trouver la plate-forme 7 et 3/4, on peut me dire où celle est.

I like to say, London is like a big, very big antique shop. Take one step in London and it is as if you jump back 100 years. I think London has never changed. It's an antique itself and Londoners are antiques.

The English are more traditional than all Europeans. I'm sorry it is not in Europe anymore, but close to it.

This city is one of the top 3 exchange markets in the world but yet it's so traditional. How can it be?

Anyway, London is just so beautiful and has been that way for long time.

I love this city and hope to see London as London for a long time. Last time I went to the central station in London, I just couldn't find the Platform 9 & 3/4, can someone tell me where it is?

ロンドン

マーチン・サモア

ロンドンは大きな、とても大きなアンティークショップのようだ。僕は好んでこう言っている。ロンドンに一歩足を踏み入れると、まるで100年前にジャンプしたかのよう。

ロンドンは決して変わらずにきたのではないか。

街自体がアンティークで、ロンドンの人々もアンティーク。

イギリス人はどのヨーロッパよりも伝統的だ。残念ながらイギリスはもうヨーロッパの中にはいない。ヨーロッパの近くにある。

この街は世界三大為替市場のひとつでありながら、実に伝統的。どうしてそんなことが可能なのだろう。

ともかく、ロンドンはただ美しく、長い間そうあり続けてきた。

僕はこの街が大好きで、ロンドンがずっとロンドンであってほしいと願っている。前回、ロンドンのセントラル駅に行ったとき、9と4分の3番線を見つけられなかったんだけど、どこにあるのが誰か教えてくれないかな。

訳: 笹間佐和子 (Sawako Sasama)

